

Số: 02/CT-UB

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 04 tháng 01 năm 1993

## CHỈ - THỊ

Về việc kiên quyết bài trừ nạn mãi dâm,  
Xử lý nghiêm minh đối với người vi phạm.

\*\*\*\*\*

Trong các năm qua, Ủy ban nhân dân thành phố đã ban hành nhiều chỉ thị về việc giải quyết tệ nạn mãi dâm và các tệ nạn xã hội khác, nhưng nhìn chung kết quả đạt được rất hạn chế. Có lúc, có nơi mãi dâm phát triển ở nhiều khu vực cả nội và ngoại thành. Tình trạng này chẳng những trái với đạo đức dân tộc mà còn là nguy cơ lây nhiễm bệnh Sida, gây bất bình và lo âu chính đáng trong nhân dân. Các hình thức xử lý chưa nghiêm, Kiểm soát quản lý chưa đồng bộ, tác dụng ngăn chặn yếu kém. Nguyên nhân chủ yếu là do các cấp chính quyền ở thành phố và các cơ quan hữu quan còn buông lỏng quản lý. Mặt khác cũng phải thấy một thực tiễn là nạn thất nghiệp ở thành phố, đời sống của một số gia đình gặp khó khăn chưa tìm được công ăn việc làm.

Để khắc phục tệ nạn xã hội nêu trên, bảo vệ thuần phong mỹ tục và sức khỏe nhân dân, nhất là trước việc ngày càng nhiều người từ nước ngoài đến giao thương hợp tác, du lịch, thăm thân nhân, Ủy ban nhân dân thành phố chỉ đạo khẩn trương tổ chức thực hiện tốt những việc cấp bách dưới đây:

1/ Ủy ban nhân dân và Công an các quận, huyện, phường, xã cần phải phối hợp chặt chẽ với Hội Liên hiệp Phụ nữ và các đoàn thể hữu quan ở cơ sở đánh giá tình hình hoàn cảnh các loại làm nghề mãi dâm ở địa phương. Trên cơ sở đó có kế hoạch giáo dục và giúp đỡ thích hợp cụ thể đối với từng chị em gặp cảnh khó khăn lỡ lằm. Riêng đối với số chị em thật sự có nhiều khó khăn trong cuộc sống, địa phương cần giúp đỡ tạo công ăn việc làm theo chương trình xóa đói giảm nghèo của địa phương để chị em từng bước ổn định cuộc sống.

2/ Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận, huyện, phường, xã có kế hoạch chỉ đạo kiểm tra thường xuyên, liên tục các cơ sở kinh doanh có dấu hiệu chứa chấp mãi dâm, như vũ trường, khách sạn, quán trọ, nhà hàng máy lạnh, bia ôm, cắt tóc thanh nữ, giải khát đèn mờ để kịp thời ngăn chặn các vi phạm. Đối với các điểm lợi dụng danh nghĩa kinh doanh để hành nghề mãi dâm phải xử lý thật nghiêm minh để làm gương chung.

3/ Khi kiểm tra bắt quả tang việc mua bán dâm phải phân loại để xử lý thích đáng đối với từng đối tượng vi phạm. Chủ chứa là tư nhân; giám đốc các doanh nghiệp; kẻ cả doanh nghiệp liên doanh với nước ngoài; giám đốc các cơ sở kinh

doanh của Nhà nước đều phải truy cứu trách nhiệm hình sự, theo điều 202 Bộ Luật hình sự nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, ngoài việc xử lý bằng các biện pháp hành chính.

Đối với biện pháp hành chính được áp dụng như sau:

a) Cơ sở kinh tế quốc doanh: tùy theo thẩm quyền phân cấp quản lý cán bộ, cần phải cách chức hoặc đề nghị cách chức người phụ trách cơ sở kinh tế đó. Nếu thủ trưởng cấp trên trực tiếp phụ trách không áp dụng biện pháp xử lý nêu trên, phải chịu trách nhiệm trước Ủy ban nhân dân thành phố.

b) Cơ sở kinh tế tư nhân: phải rút giấy phép kinh doanh

c) Cơ sở kinh tế liên doanh: phải báo cáo kịp thời để Ủy ban nhân dân thành phố kiến nghị cấp có thẩm quyền rút giấy phép kinh doanh.

d) Áp dụng mức phạt tiền tối đa theo pháp luật hiện hành về xử phạt hành chính.

- Đối với người mua dâm, ngoài việc phạt bằng tiền (áp dụng cả với người nước ngoài vi phạm), phải lập thêm biên vi phạm thông báo về cơ quan quản lý (nếu là cán bộ CNVC) hoặc cho chánh quyền địa phương, gia đình (nếu là nhân dân) và phải làm cam kết không tái phạm.

- Đối với gái mãi dâm đã phạm nhiều lần cần tạm giữ để giao cho Sở Lao động – Thương binh và xã hội quản lý, giáo dục, dạy nghề tạo việc làm chân chính.

- Đối với số chị em mới lỡ lầm, cần lập biên bản thông báo chánh quyền địa phương và cho gia đình đến bảo lãnh đưa về và bản thân họ phải làm cam kết không tái phạm. Chánh quyền địa phương cần quản lý, giáo dục, giúp đỡ kịp thời đối tượng nêu trên, để tránh việc tái phạm.

4/ Chủ tịch Ủy ban nhân dân và Trưởng Công an quận, huyện, phường, xã phải chịu trách nhiệm trước nhân dân địa phương, trước Ủy ban nhân dân thành phố về tệ nạn mãi dâm ở địa phương do mình phụ trách. Ủy ban nhân dân phải kiểm điểm việc để tệ nạn mãi dâm xảy ra trong địa phương mình trước Hội đồng nhân dân cùng cấp. Đối với những trường hợp có cán bộ của quận, huyện, phường, xã bao che, xử lý thiếu tích cực tệ nạn mãi dâm, tùy theo mức độ vi phạm, cần phải áp dụng biện pháp kỷ luật hành chính ở mức cao nhất.

5/ Giám đốc Công an thành phố cần có kế hoạch chỉ đạo lực lượng cảnh sát các cấp, nhất là lực lượng công an khu vực, công an phường thường xuyên phát hiện tình hình mãi dâm, báo cáo và đề xuất kế hoạch kiểm tra với Ủy ban nhân dân địa phương, giúp Ủy ban nhân dân phân loại và xử lý nghiêm minh, đúng pháp luật đối với người vi phạm. Công an thành phố cần tập trung điều tra, khám phá, xử lý đối với các ổ chứa trọng điểm, nhất là đối với những nơi tổ chức cho người nước ngoài mua dâm. Ở địa bàn nào có các tổ chức mãi dâm hoạt động, trước tiên lực lượng công an khu vực, phường sở tại phải chịu trách nhiệm hành chính với cấp trên.

Đối với giám đốc các khách sạn vi phạm chứa mua bán dâm có tổ chức nhất là những vụ việc nổi cộm đã nêu trên các báo, đài, giao Công an thành phố sớm lập hồ sơ để truy cứu trách nhiệm hình sự.

6/ Tạm thời ngừng cấp thêm giấy phép cho tư nhân kinh doanh nhà hàng máy lạnh, bia ôm, tiệm cắt tóc thanh nữ và quán cà phê giải khát đèn mờ. Tất cả các cơ sở kinh doanh đèn mờ “cà phê” đều rút giấy phép.

\*

\*\*\*\*\*

Ủy ban nhân dân thành phố yêu cầu thủ trưởng các sở, ban, ngành thành phố, chủ tịch Ủy ban nhân dân và Trưởng Công an các quận, huyện, phường, xã nghiêm chỉnh thực hiện chỉ thị này.

**T/M ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ**  
**Quyền Chủ tịch**

**Trương Tấn Sang**